

CAR FACE

Model: D0 CFRB008



ATEST
8SD
3511

CZ

**Příčné střešní nosiče WING
Návod k montáži**

EN

**Roof Rack WING
Installation Guide**

SK

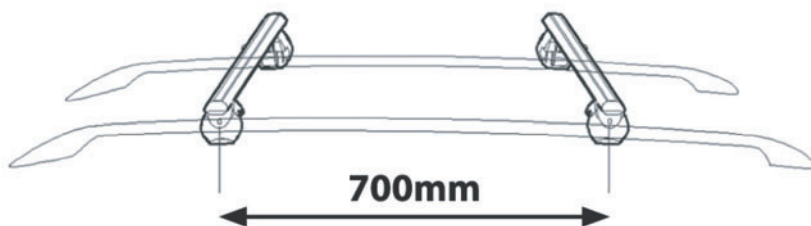
**Priečne strešné nosiče WING
Návod k montáži**

POPIS

Příčné hliníkové nosníky WING jsou určeny k montáži na schválené podélné střešní nosiče (hagusy) a jsou vhodné pro většinu automobilů vybavených těmito ližinami. Tyto nosníky slouží k přepravě předmětů a nákladů na střeše vozidla. Na příčné nosníky je možno namontovat střešní boxy, nosiče lyží, jízdních kol apod.. Příčné nosiče jsou vybaveny bezpečnostními zámky, které zajišťují nosiče proti krádeži.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

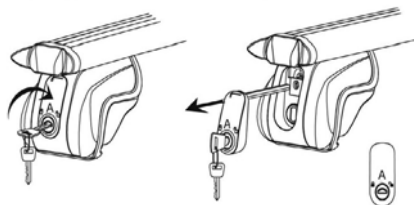
- Tyto střešní nosiče jsou vhodné pro většinu vozidel s podélnými ližinami.
- Doporučujeme, aby montáž a demontáž střešních příčníků prováděly dvě osoby. Sníží se tak nebezpečí poškození střechy vozidla.
- Neuvádí-li výrobce vozidla v návodu jinak, vzdálenost mezi dvěma příčnými nosiči musí činit 700 mm.
- Ujistěte se, že namontované střešní příčnický nepřečnickávají přes boky vozidla. V případě potřeby zkráťte tyče pomocí vhodného nářadí. Příčnický musí být vyrovnány tak, aby tyče přesahovaly patky na obou stranách stejně.
- Náklad musí být rozložen rovnoměrně a jeho těžiště musí být co nejníže.
- Než vyjedete a také pravidelně během jízdy kontrolujte, zda jsou střešní příčnický stále bezpečně upevněny. Přesvědčte se, že jsou řádně zajištěné všechny upevňovací prvky, že popruhy, které stahují náklad, jsou dostatečně utažené a že se náklad neposunul.
- Surfovací prkna a podobné předměty, které mohou působit vztlak, se nesmí převážet vedle sebe, nýbrž naskládán na sobě. Každé surfovací prkno či podobný předmět musí být nezávisle uchycen k přední i zadní vozidla pomocí popruhů nebo jiných pomůcek, které jsou schopny odolávat vztakovým silám.
- Udržujte střešní příčnický v použitelném stavu.
- Po namontování střešních příčnický a zejména pak po jejich zatížení se změní jízdní vlastnosti vozidla (především citlivost na boční vítr, chování v zatáčkách a při brzdění). Tomu je třeba přizpůsobit techniku jízdy, např. snížit rychlost (zejména v zatáčkách) a počítat s delší brzdovou drahou.
- Konce převážených dlouhých předmětů je třeba uchytné také k vlečným bodům vozidla.
- V zájmu snížení spotřeby paliva doporučujeme příčnický z vozidla demontovat, pokud je nebudete používat.
- Je zakázáno používat střešní nosiče v automatické myčce. Před vjezdem do myčky příčné nosiče demontujte.
- Tyto příčnický vyžadují přesnou montáž a dodržování montážních pokynů a doporučení pro použití.
- Dodržujte zákony platné v zemi použití.
- Každý další řidič, který bude tyto příčnický používat, musí být seznámen s těmito pokyny a doporučeními.



- **POZOR: Neupevňujte náklad pomocí elastických popruhů. Náklad musí být bezpečně upevněn pomocí pevných neelastických upínacích popruhů.**
- Hmotnost nákladu nesmí překročit nosnost střechy, kterou uvádí výrobce vozidla.
- Do povolené nosnosti se počítá hmotnost samotných střešních příčnický, která činí přibližně 4 kg, plus hmotnost nákladu.
- Nosnost (páru) střešních příčnický je 90 kg.
- Výrobce se zřiká veškeré odpovědnosti za škody vyplývající z rychlé či jinak nesprávné jízdy s vozidlem, nesprávného umístění, upevnění či uchycení střešních příčnický nebo nákladu. Za řádnou a přesnou montáž příčnický odpovídá uživatel.
- Při převážení nákladu na střešních příčnických nepřekračujte doporučenou maximální rychlost 110 km/h.
- Tyto střešní příčnický se nehodí pro vozidla, u kterých jsou střešní ližiny v rovině se střechou vozidla.

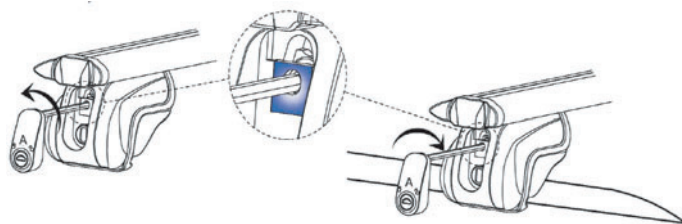
POKYNY K MONTÁŽI

1. Střešní příčnický se dodávají se čtyřmi zamykatelnými držáky. Dva zamykatelné držáky označené písmenem A jsou opatřeny imbusovým klíčem, který slouží k upevnění příčnický ke střešním ližinám.
 - K imbusovému klíči se dostanete tak, že otočíte klíčkem ve směru hodinových ručiček.
 - Sejměte zásepku. Pod ní se skrývá imbusový klíč.



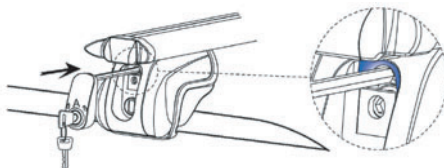
2. Vytáhněte imbusový klíč z přepravní polohy (v horním otvoru).

- Vložte imbusový klíč do spodního otvoru (je označen modře). Chcete-li držák rozevřít, otáčejte imbusovým klíčem proti směru hodinových ručiček.
- Chcete-li držák sevřít, otáčejte imbusovým klíčem ve směru hodinových ručiček. Tím bezpečně upevníte držák k střešní ližině.

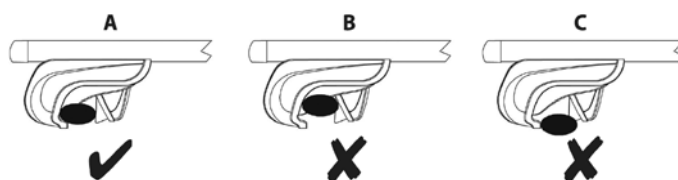


3. Vytáhněte imbusový klíč ze spodního otvoru a zasuňte jej zpátky do přepravní polohy (označena modře).

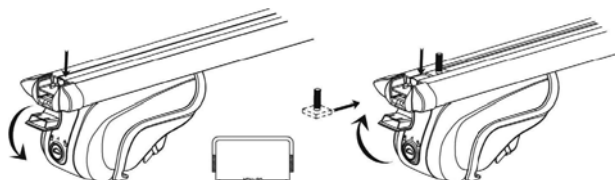
- Otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček a poté klíček vytáhněte.



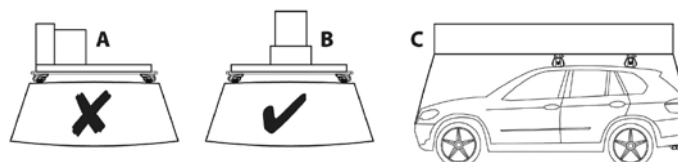
4. Vždy se přesvědčte, že montážní držák svírá střešní ližinu správně (A). Nesprávný kontakt (B nebo C) může vést k nestabilitě nákladu, a tudíž může představovat nebezpečí pro ostatní účastníky silničního provozu.



5. Pro montáž dalších součástí nosného systému na střešní příčninky se zpravidla používají třmenové šrouby nebo šrouby s hlavou ve tvaru T (nejsou součástí dodávky). Chcete-li použít šrouby s hlavou ve tvaru T, jednoduše sejměte koncovou záslepku, zasuňte šroub do otvoru a pak vraťte záslepku zpět.



6. Náklad musí být na nosném systému rozložen rovnoměrně (B) a jeho těžiště musí být co nejnižší. Tenké a těžké předměty (např. kovové trubky) musí být převáženy blízko spodních partií nosného systému. Při převážení nákladů, které přecházejí přes konce nosného systému (C), je třeba dodržovat všechny platné zákony a tyto předměty být dostatečně uchyceny.



7. S příčnými nosiči jsou dodávány gumové pásky. Tyto pásky jsou určeny k zakrytí drážek na spodní straně tyčí a slouží ke snížení hlučnosti a pískání za jízdy.

Postup montáže:

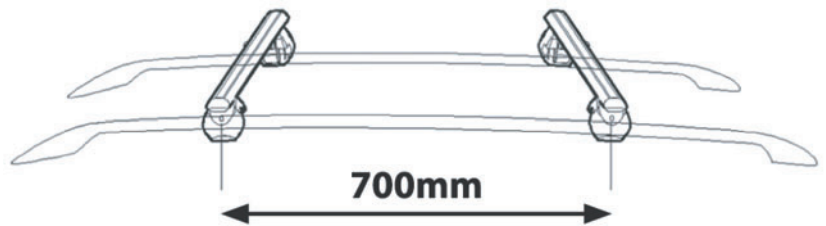
- Nejprve namontujte příčninky na vozidlo.
- Změřte potřebnou délku pásek na zakrytí jednotlivých drážek a dle potřeby pásek zastříhnete.
- Nasaďte gumový pásek do drážky.

DESCRIPTION

Traverse aluminium roof racks WING are designed to be mounted on approved longitudinal roof rails and are suitable for most vehicles fitted with these rails. These roof racks are used to transport items and loads on the roof of the vehicle. On the top of the installed traverse roof racks it is possible to mount roof boxes, ski and bike carriers, etc. The traverse roof racks are fitted with safety locks to prevent theft.

IMPORTANT SAFEGUARD

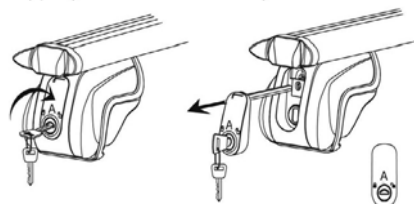
- These roof racks are suitable for most vehicles with longitudinal rails.
- To prevent the vehicles roof from being damaged, it is advisable for 2 people to assemble and disassemble the roof racks.
- The distance between the two racks must be 700 mm (unless different instructions are given by the vehicle manufacturer).
- Ensure the roof racks do not project past the sides of the vehicle when they are fitted. Trim down bars if necessary with appropriate cutting tools.
- The load must be evenly distributed with the lowest possible centre of gravity.
- Before setting out and periodically during a trip, check to make sure the roof racks are still firmly fastened in place. Make sure that all the fixing devices are locked correctly and that the straps that bind the load are tightened and the load has not shifted.
- Where surfboards are carried (or similar items which may produce lifting forces), they must not be carried side-by-side, but stacked one on top of the other. All surfboards and similar items must be secured independently to the front and rear of the vehicle using straps or other methods which are capable of withstanding the lifting forces.
- Equipment must be maintained in good working order.
- The handling characteristics of a vehicle will change when roof racks are fitted and especially when it is loaded (in particular, crosswind sensitivity, handling on bends, and braking). Driving techniques should be altered to allow for these changes such as, reducing speed, (especially on bends) and allowing for longer braking distances.
- If long objects are transported, the ends should also be fixed to the vehicles' tow points.



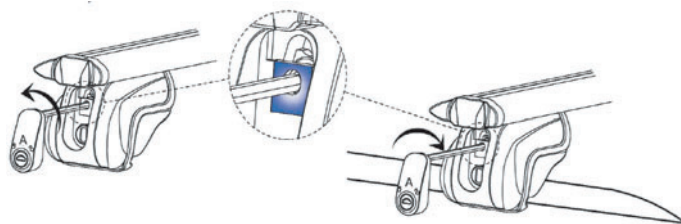
- **CAUTION: Do not use elastic straps to tie down load. It is important to tie the load safely with load applicable non-elastic tie-downs.**
- The load must not be heavier than the bearing capacity of the roof as indicated by the vehicle manufacturer.
- The tolerated bearing capacity comprises the weight of the actual roof racks at approximately 4 kg, plus the additional load.
- The bearing capacity of the roof racks (pair) is 90 kg.
- The manufacturer declines all liability for damage deriving from the vehicle having been driven at a high speed, from having been driven incorrectly, or from the roof rack or load having been poorly positioned, fixed or fastened.
- Do not exceed the recommended maximum speed of 110 kmph with load applied to roof racks.
- Not suitable for vehicles where the roof rails are flush with the vehicles roof surface.

INSTRUCTION

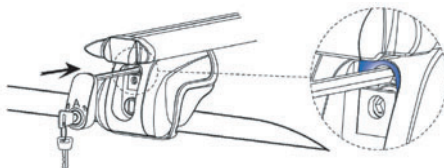
1. The roof racks have been supplied with 4 lockable clamps.
The 2 lockable clamps marked A contain an allen key which is used to secure the roof racks to the raised roof rails on your vehicle.
 - To access the allen key, turn the key clockwise.
 - Pull out the key pad, you will then see the allen key.



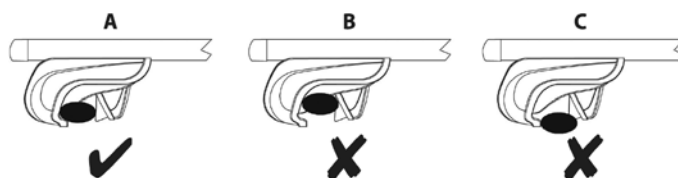
2. • Remove the allen key from its storage position. (the top opening)
- Insert the allen key into the bottom opening (marked in blue) and twist anti clockwise to open up the clamping area.
- Secure the position of the clamp then twist the allen key clock wise to tighten the clamp securely onto the roof rail.



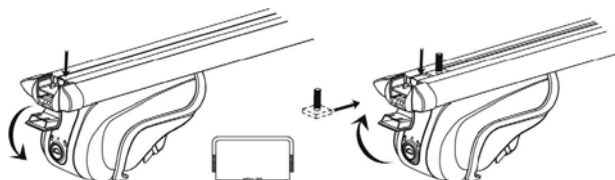
3. • Remove the allen key from the bottom opening and insert it back into the storage location – top opening. (marked in blue)
- Twist the key anti clockwise and remove the key.



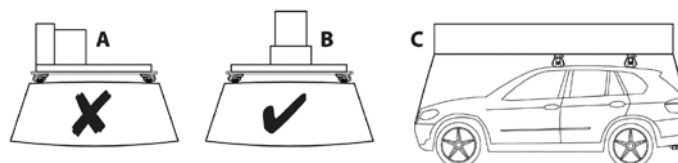
4. Always ensure that the mounting bracket is correctly connected (**A**) to the roof rail.
- Incorrect connection (**B & C**) can lead to unstable loads, causing a danger to other road users.



5. A U- bolt or a T- bolt. (not included) are typically used when fitting other roof top items onto your roof racks.
- If using a T-bolt simply open the end cap, slide the T-Bolt into the cavity then close the end cap.



6. The load must be evenly distributed over the area of the carrier system (**B**), and the centre of gravity of the load kept as low as possible. Narrow and heavy loads (eg: metal tubes) are to be carried near the feet of the carrier system. Loads which overhang the ends of the carrier system (**C**) must conform to any relevant laws or by-laws in force, and must be adequately secured.

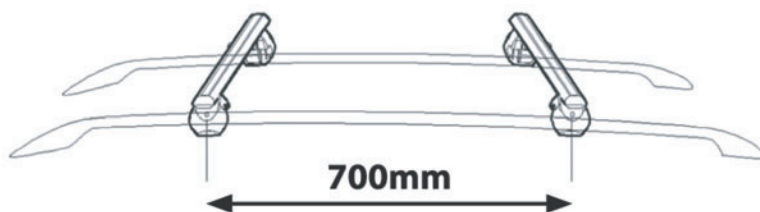


POPIS

Priečne hliníkové nosníky WING sú určené na montáž na schválené pozdĺžne strešné nosiče (hagusy) a sú vhodné pre väčšinu automobilov vybavených týmito lyžinami. Tieto nosníky slúžia na prepravu predmetov a nákladov na streche vozidla. Na priečne nosníky je možno namontovať strešné boxy, nosiče lyží, bicyklov a pod.. Priečne nosiče sú vybavené bezpečnostnými zámkami, ktoré zaisťujú nosiče proti krádeži.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

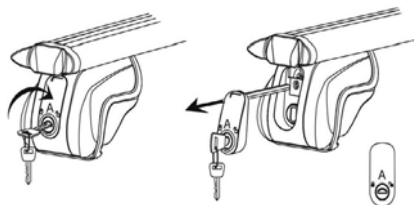
- Tieto strešné nosiče sú vhodné pre väčšinu vozidiel s pozdĺžnymi lyžinami.
- Odporúčame, aby montáž a demontáž strešných priečnikov vykonávali dve osoby. Zníži sa tak riziko poškodenia strechy vozidla.
- Ak výrobca vozidla v návode neuvádza inak, vzdialenosť medzi dvoma priečnikmi musí činiť 700 mm.
- Uistite sa, že namontované strešné priečniky neprečnievajú cez boky vozidla. V prípade potreby skráťte tyče pomocou vhodného náradia. Priečniky musí byť vyrovnané tak, aby tyče presahovali pätky na oboch stranách rovnako.
- Náklad musí byť rozložený rovnomerne a ťažisko musí byť čo najnižšie.
- Pred tým ako vyrazíte a tiež pravidelne počas jazdy kontrolujte, či sú strešné priečniky stále bezpečne upevnené. Presvedčte sa, že sú riadne zabezpečené všetky upevňovacie prvky, že popruhy, ktoré sťahujú náklad, sú dostatočne utiahnuté a že sa náklad neposunul.
- Surfrovacie dosky a podobné predmety, ktoré môžu pôsobiť vzlak, sa nesmú prevážať vedľa seba, ale naskladané na sebe. Každá surfrovacia doska alebo podobný predmet musí byť nezávisle uchytená k prednej aj zadnej časti vozidla pomocou popruhov alebo iných pomôcok, ktoré sú schopné odolávať vzlakovým silám.
- Udržujte strešné priečniky v použiteľnom stave.
- Po namontovaní strešných priečnikov a najmä potom po ich zaťažení sa zmenia jazdné vlastnosti vozidla (predovšetkým citlivosť na bočný vietor, správanie v zákrutách a pri brzdení). Tomu je potrebné prispôbiť techniku jazdy, napr. znížiť rýchlosť (najmä v zákrutách) a počítať s dlhšou brzdnou dráhou.
- Konce prevážaných dlhých predmetov je potrebné uchytiť tiež k vlečným bodom vozidla.
- V záujme zníženia spotreby paliva odporúčame priečniky z vozidla demontovať, ak ich nebudete používať.
- Je zakázané používať strešné nosiče v automatickej umývačke. Pred vjazdom do umývačky priečne nosiče demontujte.
- Tieto priečniky vyžadujú presnú montáž a dodržiavanie montážnych pokynov a odporúčaní pre použitie.
- Dodržiavajte zákony platné v krajine použitia.
- Každý ďalší vodič, ktorý bude tieto priečniky používať, musí byť oboznámený s týmito pokynmi a odporúčaniami.



- **POZOR: Neupevňuje náklad pomocou elastických popruhov. Náklad musí byť bezpečne upevnený pomocou pevných neelastických upínacích popruhov.**
- Hmotnosť nákladu nesmie prekročiť nosnosť strechy, ktorú uvádza výrobca vozidla.
- Do povolenej nosnosti sa počíta hmotnosť samotných strešných priečnikov, ktorá činí približne 4 kg, plus hmotnosť nákladu.
- Nosnosť (páru) strešných priečnikov je 90 kg.
- Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody vyplývajúce z rýchlej či inak nesprávnej jazdy s vozidlom, nesprávneho umiestnenia, upevnenia či uchytenia strešných priečnikov alebo nákladu. Za riadnu a presnú montáž priečnikov zodpovedá používateľ.
- Pri prevážaní nákladu na strešných priečniciach neprekračujte odporúčanú maximálnu rýchlosť 110 km/h.
- Tieto strešné priečniky nie sú vhodné pre vozidlá, pri ktorých sú strešné lyžiny v rovine so strechou vozidla.

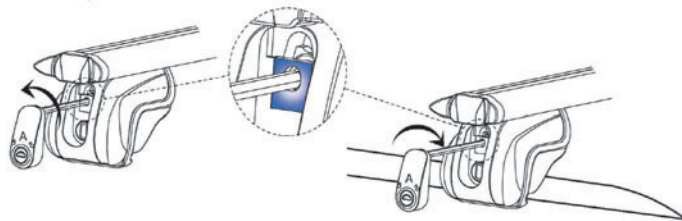
POKYNY K MONTÁŽI

1. Strešné priečniky sa dodávajú so štyrmi uzamykateľnými držiakmi. Dva uzamykateľné držiaky označené písmenom A sú vybavené imbusovým kľúčom, ktorý slúži na upevnenie priečnikov k strešným lyžinám.
 - K imbusovému kľúču sa dostanete tak, že otočíte kľúčom v smere hodinových ručičiek.
 - Demontujte zálepku. Pod ňou sa skrýva imbusový kľúč.



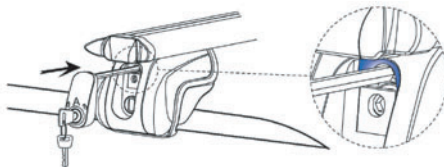
2. Vytiahnite imbusový kľúč z prepravnej polohy (v hornom otvore).

- Vložte imbusový kľúč do spodného otvoru (je označený modrou). Pokiaľ chcete držiak roztvoriť, otáčajte imbusovým kľúčom proti smeru hodinových ručičiek.
- Ak chcete držiak zovrieť, otáčajte imbusovým kľúčom v smere hodinových ručičiek. Tým bezpečne upevníte držiak k strešnej lyžine.

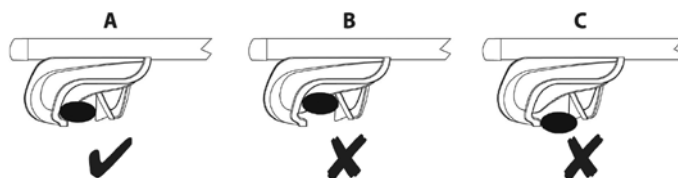


3. Vytiahnite imbusový kľúč zo spodného otvoru a zasuňte ho späť do prepravnej polohy (označená modro).

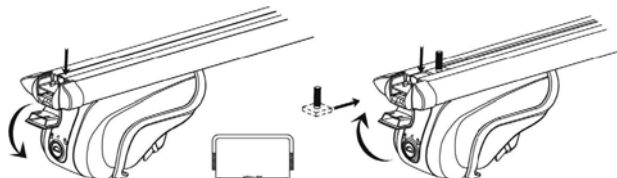
- Otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek a potom kľúč vytiahnite.



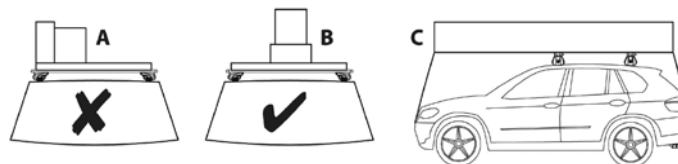
4. Vždy sa presvedčte, že montážny držiak zvierá strešnú lyžinu správne (A). Nesprávny kontakt (B alebo C) môže viesť k nestabilite nákladu, a teda môže predstavovať nebezpečenstvo pre ostatných účastníkov cestnej premávky.



5. Pre montáž ďalších súčastí nosného systému na strešné priečniky sa spravidla používajú strmeňové skrutky alebo skrutky s hlavou v tvare T (nie sú súčasťou dodávky). Ak chcete použiť skrutky s hlavou v tvare T, jednoducho zložte koncovú záslepku, zasuňte skrutku do otvoru a potom vráťte záslepku späť.



6. Náklad musí byť na nosnom systéme rozložený rovnomerne (B) a jeho ťažisko musí byť čo najnižšie. Tenké a ťažké predmety (napr. Kovové rúrky) musia byť prepravované blízko spodných partií nosného systému. Pri prevážaní nákladov, ktoré prečnievajú cez konce nosného systému (C), je potrebné dodržiavať všetky platné zákony a tieto predmety musia byť dostatočne uchytené.



7. S priečnymi nosičmi sú dodávané gumové pásiky. Tieto pásiky sú určené k zakrytiu drážok na spodnej strane tyčí a slúžia k zníženiu hlučnosti a pískania počas jazdy.

Postup montáže:

- Najskôr namontujte priečniky na vozidlo.
- Odmerajte potrebnú dĺžku pásika na zakrytie jednotlivých drážok a podľa potreby pásik zastrihnite.
- Nasadte gumový pásik do drážky.



ZÁKLADNÍ PARAMETRY

Kat. č.: DO CFRB008
Použitý materiál: Aluminium
Nosnost: 90 kg
Šířka profilu: 78,21 mm
Výška profilu: 25,57 mm
Délka: 1 200 mm
Hmotnost: 3,6 kg

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení 3511.

Vyrobeno v Číně.
Změny vyhrazeny.

Dovozce a distributor pro ČR a EU: AUTO KELLY a.s., www.autokelly.cz
Distributor pro SR: AUTO KELLY SLOVAKIA s.r.o., www.autokelly.sk



GENERAL PARAMETERS

Cat. No.: DO CFRB008
Material: Aluminium
Loading capacity: 90 kg
Profile width: 78.21 mm
Profile length: 25.57 mm
Length: 1,200 mm
Weight: 3.6 kg

This product is identical to the type approved by the Ministry of Transport of the Czech Republic under the type-approval number 3511.

Manufactured in China.
Subject to change.

Importer and distributor for the Czech Republic and EU: AUTO KELLY a.s., www.autokelly.cz
Distributor for Slovakia: AUTO KELLY SLOVAKIA s.r.o., www.autokelly.sk



ZÁKLADNÉ PARAMETRE

Kat. č.: DO CFRB008
Použitý materiál: Alumínium
Nosnosť: 90 kg
Šírka profilu: 78,21 mm
Výška profilu: 25,57 mm
Dĺžka: 1 200 mm
Hmotnosť: 3,6 kg

Vyrobené v Číne.
Zmeny vyhradené.

Dovozca a distribútor pre ČR a EU: AUTO KELLY a.s., www.autokelly.cz
Distribútor pre SR: AUTO KELLY SLOVAKIA, s.r.o., www.autokelly.sk